

# Déli Hirlap

REGISZTRÁCIÓS ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,  
Szabó László u. 4. sz. • Telefon este 8 óráig 2-83, azon-  
különben 2-82. sz. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:  
havi 150 Lel, negyedévre 350 Lel, félévre 600 Lel  
és egész évre 1200 Lel vagy ennekkel egyenlő értékű váltás

POLITIKAI NAPILAP

VIHAROS SZERKESZTŐ

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN ÉS  
REGISZTRÁCIÓS: havi 80 Lel, negyedévre 180 Lel, félévre  
350 Lel, egész évre 600 Lel • Kétféle díjazás, valamint  
állami nyugdíjassal részben havi 60 Lel, egy negyed-  
évre 120 Lel, egy félévre 250 Lel és egy egész évre 500 Lel

VI. ÉVFOLYAM \* 140. SZÁM.

TIMISORA, 1930 JUNIUS 23, HÉTFŐ

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

**TÖMEGES SZEMÉLYI VALTOZÁSOK A BIRÓI KARBAN.** Bukarestből jelentik, hogy Junian igazságügy-miniszter a törvényszékek és ítélőtáblák biráinak sorában júliusban nagyszabású változásokat tervez. Ebből a célból július ötödikére Bukarestbe összehívta a legfelső bírói tanácsot, amelynek előterjesztésére eszközlik majd a bírói karban várható előléptetéseket, nyugdíjaztatásokat s áthelyezéseket. Temesvárról a legfelső bírói tanácsnak Marta Sándor dr. táblai elnök a tagja, aki valószínűleg szintén résztvesz ezen a fontos ülésen.

**\* PARLAMENTI KÉPVISELŐK ÖSSZEFÉRHETETLENSÉGE.** Bukarestből jelentik, hogy parlamenti kezdeményezésből tegnap érdekes javaslatot terjesztettek a kamara elé. A javaslat szerint képviselő vagy szenátor semmiféle vállalatban, részvény-társaságban igazgatósági tagságot mandátumának ideje alatt nem tölthet be. Kivételt képeznek azok a parlamenti tagok, akik az illető vállalatnál legalább husz százalék erejéig részvényérdekeltséggel bírnak.

**HALÁLRA ÍTÉLT MÉRÉGKEVERÉSEK.** A szolnoki törvényszék négy napon keresztül tárgyalta az újabb tiszazugi mérgezési pert, amelynek vádlottai Madarász József, Szabó István, Szabó László és Csordás Bálintné voltak. Tegnap mondta el vádbeszédét az ügyész, amelyben a vádlottakra halálbüntetést kért. Azután a védők beszéltek. Valamennyien követelik a halálbüntetés eltörlését és kérik a bíróságot, hogy ebben a pörben ne alkalmazza ezt a szigorú büntetést. A védők beszédei után az ügyész replikája következett, majd a vádlottaknak adta meg Fuchs dr. törvényszéki elnök a zárszó jogát. A törvényszék Szabó Lászlónét és Csordás Bálintnéét kötélt halálra, Madarász Józsefet és Szabó Lászlót életfogytiglani fegyházra, Madarász Józsefnét pedig nyolc esztendei fegyházra ítélte.

## A Timisiana kényszeregyezsége foglalkoztatta a kamara tegnapi ülését

Az európai közvélemény egyre fokozódó érdeklődése előzi meg a kisántant-államok három külügyminisztereinek a Csórbató mellett tartandó konferenciáját. Az angol, francia és német lapok egyöntetű megállapítása szerint a kisántant megalakítása óta ez a konferencia lesz a legfontosabb és ezen a problémák egész sora kerül megvitatásra. Mironescu külügyminiszternek a múlt héten az Echo de Parisban megjelent nyilatkozata sejteti, hogy a konferencia tárgyalási anyagának javarészt a magyar probléma fogja lefoglalni.

**Biztosra veszik, hogy a kisántant államok három külügyminisztere egységes lépést készít elő már most egy esetleges Habsburg restauráció megvalósítása esetében követendő közös magatartásra vonatkozólag.**

Különben a Habsburg-probléma és a revíziós törekvések következtében a konferencia minden bizonnyal komünikét ad ki és abban kifejti álláspontját ebben a kérdésben.

Temesvárnak ezuttal is jelentős szerep jut a kisántant külügyminisztereinek tanácskozásából kifolyólag. Az eddigi tervek szerint Marinkovics jugoszláv külügyminiszter hétfőn, június huszonharmadikán délután öt óra 7 perckor Temesvárra érkezik a Jugoszláviából jövő Szimplonnal. Mironescu külügyminiszter viszont már a délelőtt Bukarestből érkező gyorsvonattal jön meg Temesvárra és innen Zombolyára utazik gépkocsin, ahol fogadja Jugoszláviából érkező kollegáját. Románia és Jugoszlávia külügyminisztere Zombolyától Temesvárig terjedő utszakoson és Temesvárott is fontos előértekezet tartanak és több kérdésben állást foglalnak.

A két külügyminiszter az eddigi tervek szerint Temesvárról Aradra utazik, ahonnan Nagyváradon keresztül folytatják útjukat Cseh-szlovákiába.

Nem lehetetlen azonban, hogy Mironescu külügyminiszter Aradon várja — be Marinkovics jugoszláv külgy-  
—

nisztert és ebben az esetben B o c u Szevér miniszter, bánsági kormányzó kíséri a jugoszláv külügyminisztert Aradra.

A kisántant-konferenciáról beszélgettek a képviselők a kamara tegnapi délelőtti ülés alatt a folyosón is. Arról szintén tárgyaltak, hogy Maniu Gyula miniszterelnök szeretne volna legelőbb beülni az ülészakot bezárni, azonban ez a törvényjavaslatok nagy számára való tekintettel, szinte lehetetlen. A tegnapi délelőtti ülésen Pitsigoi többségi képviselő volt az első felszólaló, aki kérte a kormányt, hogy az államvasutak teherdíjteleit szüntesse le, egyben követelte, hogy a gabonaműveknél töröljék el a kivételi illetéket.

Ugyanarra, hogy ebben az évben kitűnő termésre van kilátás és a kormánynak már most kötelessége megtenni a termés kellő értékesítésére az intézkedéseket.

Manoliu képviselő a nagyváradi Löblé-féle szeszgyár több millió leies adócsalását teszi szóvá és sürgős vizsgálatot követel. Joanitescu Pompil pénzügyi alminiszter azonnal válaszol a felszólalásra és megállapítja, hogy a törvény értelmében a szeszgyárak fűgéből is készíthetnek szeszt. Ami a Löblé-féle visszaélést illeti, abban a pénzügyigazgatóság folytatja a vizsgálatot, de még nem hozott döntést. Elismerem — mondotta az alminiszter —, hogy

a pénzügyminiszterium jogügyi osztályának működése sok kívánnivalót hagy hátra. Ez az osztály most áll reformálás alatt és a jövőben jobban fogja teljesíteni hivatását.

Fischer József dr. cionista a temesvári Timisiana-bank ügyében a kényszeregyezsége vonatkozó iratok beterjesztését kéri, hogy azokat megvizsgálhassák.

A délutáni ülésen D. R. Joanitescu a vasúti munkások helyzetét tette szóvá, majd közte és Gafencu alminiszter között éles szóváltás támadt. Ingerült vita volt az egészségügyi törvény tárgyalásánál is.

## Háborus bonyodalom izgatja a gazdaságilag elcsigázott Európa népeit

A francia csapatok újabb harcokat kezdtek Marokkóban és ezzel a marokkói kérdés ismét háborus bonyodalmakat idézett elő. Félhivatalos jelentés szerint a francia csapatok három irányban folytatják előrenyomulásukat Marokkóban. A francia csapatok minden különösebb ellentállás nélkül foglalták el Tadia várost. A jelentés azt is hangsúlyozza, hogy az újabb katonai hadműveleteket alapos előkészítés után kezdték meg és ezáltal a francia haderőknek nagyarányú marokkói beavatkozása várható. Részletes hiradás az újból fellángolt marokkói frontról még nincsen.

Tíz nap előtt feltűnést keltett, hogy a francia kamarában hivatalosan megállapították, hogy erődítési munkálatokra egy milliárd frankot költöttek. Ezeket a munkálatokat az olasz-

francia határ mentén eszközölték. A fascista lapok most válaszolnak a francia katonai erődítési munkálatokra. A Mussoinihez közelálló Tevere azt írja, hogy Franciaországnak fegyverkezése súlyos következményeket vonhat maga után. Franciaországnak — írja a lap — sikerült a déli részeken és különösen Korzikában a lakossággal elhitetni azt, hogy az országot Olaszország részéről háboru veszélye fenyegeti. A francia hadvezetőség tovább folytatja háborus célzatu politikáját és legközelebb Tunisban és Algirban nagy hadgyakorlatok lesznek. Ezen alkalommal kipróbálják, hogy milyen körülmények között lehetne csapatokat partra szállítani. Az olasz sajtó véleménye szerint a két állam közötti fegyveres beavatkozás egyáltalában nem látszik kizártnak.

### Bánáti Német Bank R.-T.

Timisara I., Piața Unirei 1. :-: Telefon: 10-88  
Fiókok: Gottlob, Lippa, Königshof

**Takarékbetétek legelőnyösebb kamatoztatása.  
Hitelt nyújt a legkedvezőbb feltételek mellett.  
Foglalkozik bíróságok kívüli és bírósági egyeztetések lebonyolításával és garantálásával.**

# Károly király öt év előtt mint trónörökös Resicán járt és élvezettel hallgatta végig a magyar nótákat

II. Károly, Románia királya száműzetéséből éppen azon a napon érkezett vissza az országba, amelyen ötödik évfordulója volt annak, hogy trónörökös korában Resicán járt. A Román Királyi Automobilklub akkor több száz kilométeres versenyt rendezett, amelynek végcélja Resica volt. Károly trónörökös kocsija 1925 június 6-án este hat órakor hatodiknak érkezett meg Resicára. Fogadtatására megjelentek Resicán a bánsági megyék prefektusai és számos előkelőség. A templomtérren nagyszámu közönség seregett össze és az üdvözlés már javában folyt, amikor a hátsó sorokból egy női hang hallatszott:

— Engedjenek előre! Nyolevan esztendő vagyok. Ki tudja meddig élek és szeretném látni az ország jövődö királyát!

Az éles hangot meghallotta Károly trónörökös is és jelt adott, hogy az asszonyt bocsássák hozzája.

A kordon megnyílt és egy tőpördött anyóka jött előre a sokaságon keresztül. Odatipegett a trónörökös-höz, megragadta a kezét és hirtelen megcsókolta azt.

A trónörökös néhány barátságos szót intézett hozzá, mire az asszony boldogan távozott és a fogadtatási ünnepség tovább folyt.

Kedves epizód játszódott le másnap délelőtt, amikor Károly trónörökös a gyárakat nézte végig. Az egyik gyár kapujában egy csomó gyerek seregett össze, akik kíváncsian bámészkodtak. Az egyik tulbuzgó rendező elhessegette az apróságokat onnan. Meghallotta ezt a trónörökös és megszólalt:

— Ne bántsák a gyermekeket! Ezek az én leendő alattvalóim! Hadd lássanak engem.

A gyermekekkel beszédbe elegyedett és adjutánsával ropogós huszleles bankjegyeket osztatott szét köztük cukorra.

Az egyik fiút megkérdezte:

— Mi leszel, ha megnősz?  
— Katona leszek, — felelte a gyermek!  
— Rendben van, — mosolygott a trónörökös — én leszek majd legfőbb parancsnokod. Majd jelentkezz nálam!

A trónörökös öt év előtti resicai látogatásának emlékezetes része maradt az a százeritikes vacsora, amely az Oltenia-szálló nagytermében folyt le. Károly trónörökös eleve kijelentette, hogy nem kíván feszes etikettet, hanem barátságos hangulatban óhajtja az estét eltölteni. Mindvégig maga volt a legkedélyesebb. Tréfált, nevetgált, adomázott és huzatta magának a cigánnyal.

Egymásután rendelte meg a magyar nótákat és sajnálta, hogy nem érti azok szövegét is. Az est folyamán alkalmam volt beszélgetni a trónörökösrel, amikor a kíséretében levő urak megkértek, hogy fordítsam le a magyar nóták szövegét. Figyelmesen hallgatott, aztán kijelentette:

— Ezekből a dalokból csodálatosan bontakozik ki a magyar lélek. Sokszor vig, sokszor borongós és legtöbbször nem lehet megvonni a kettő között a határvonalat.

— Királyi fenség, — szölt az újságíró válasza — ilyen a magyar ember élete, vig és bánatos, de legtöbbször e kettőnek keveréke.

Tapasztalni fogja, hogy a magyar a legjobb és legodaadóbb állampolgár, akit jó szóval, szép szóval a legnagyobb áldozatra lehet serkenteni.

— olvastam Mária Terézia esetét Pozsonyban, — jegyezte meg Károly.

— A magyar nem kíván semmit különösen, csak kulturájának elismerését és az egyenlőséget.

— Nem teszek most politikai nyilat-

kozatot, de leszögezem, hogy ehez Romániában minden népnek joga van és remélem, emiatt nem lesz oka panaszkodni a magyarságnak sem.

Az ország minden nemzetiségének megvan a joga nyelvéhez és az egyforma bánásmódhoz és ez alól nem képez kivételt a romániai magyarság sem.

Ezeket mondotta Károly trónörökös 1925 június 6-án Resicán és öt év múlva ugyanezen a napon hazajött száműzetéséből, hogy mint király valóra váltsa azokat az ideálokat, amelyeket mint trónörökös hirdetett.

Kubán Endre.

## Bocu Szevér nevére keresztelik el a strand mögött létesülő új telepet

A temesvári strand szomszédságában, mint közöltük, új telep létesül, amelyen kizárólag családi házakat építenek. Az ujonnan létesülő telep nevében tegnap küldöttség kereste fel Zádor Mór nyugalmazott pénzügyigazgató és Németh Kálmán vezetésével Bocu Szevér minisztert. Zádor Mór ismertette a kormányzóval, hogy az új telepen háromszáznyolevan egyforma típusu, két szoba-konyhából álló családi házat kívánnak építeni. Egy ház építési költsége telekkel együtt százötvenezer leit tesz ki. Aki ez az összeget nem tudja egyszerre kifizetni, az az építkezés megkezdése-

kor 17.500 leit egyenlít ki, míg a többi havonkénti 1600 leies részletben fizeti meg. Közölték a kormányzóval, hogy az előjegyzések folyamatban vannak és az építkezés keresztülvitelét egyik pénzügyintézet garantálja. Kérték a kormányzót, járjon közbe a városnál, hogy a strandtól a telepig terjedő uton 450 méter hosszúságban műutat készítsenek és a villamosvasuti vonalat a turbináktól kilencszáz méter hosszúságban az új telepig hosszabbítsák meg. Egyben engedélyt kértek a kormányzótól, hogy az új telepet Bocu Szevér-telepnek nevezhessék el. Bocu miniszter élénk érdeklődéssel

# LINOLEUM

padló bevonáshoz ideális és nagy mértékben gazdaságos

# LINOLEUM

tartós,  
könnyen tisztítható,  
higiénikus,  
zajtompító

|  |         |   |         |
|--|---------|---|---------|
| <b>Linoleum</b>  |         |   |         |
| Futószőnyeg métere   | 69 lei  | <b>Ottomántakaró</b>                                |         |
| Elsőrendű minőség, gyönyörű perzsa, virág- és konyhaminták   |         | Karamanie   | 750 lei |
| 67 cm. szélességben m.   | 75 lei  | Velour  | 1250 "  |
| 90   | 100 "   | <b>Madrasfüggöny</b>                                |         |
| Valódi parafa linoleum padló bevonásra m <sup>2</sup>  | 130 "   | Háromrészes gar. mosható                            | 250 lei |
| Linoleum ebédli-szőnyeg 200/300  | 780 "   | Karnizs rézből                                      | 200 "   |
| Mosdóelő, abgepasst  | 58 "    | Vitrázsok   | 4 "     |
| Inlaid-linoleum átöntött mintával m <sup>2</sup>   | 240 "   | <b>Viaszosvászon</b>                                |         |
| <b>Szőnyeg</b>   |         | 75 cm. széles métere                                | 75 lei  |
| Futószőnyeg métere   | 36 lei  | 100 "   | 95 "    |
| Futószőnyeg jó strapa minőség métere   | 75 "    | 115 "   | 110 "   |
| Velour futószőnyeg métere  | 240 "   | Asztalterítő 60×100                                 | 59 "    |
| Ágyelő gyapjuból   | 195 "   | Asztalterítő bordürrel                              | 120 "   |
| Ágyelő rojtjal   | 88 "    | Konyhagarnitura, asztal-, kredenc- és hokerlitakaró | 170 "   |
| <b>Ebédli-szőnyeg</b>  |         | Falvédő   | 50 "    |
| Szmirnautánzat   | 500 lei | Tálcaborító drbja                                   | 10 "    |
| Tiszta gyapju 200×300  | 1250 "  | <b>Fürdőcikk</b>                                    |         |
| Velour-plüsszőnyeg   | 1600 "  | nagy választékban                                   |         |
| <b>Asztalterítő</b>  |         | <b>Fürdősapka</b>                                   |         |
| Karamanie  | 350 lei | már 13 leitől feljebb                               |         |
| Velour   | 750 "   | <b>Gummi-fürdőcipők</b>                             |         |
| Fürdőgyékény, lábtörlő, kokoszfutó, ágybetét, pólyabetét, pólyanadrág, gummilabda, gummi- és celluloidjátékszerek, valamint az összes gummiárak a legnagyobb választékban és legolcsóbb áron |         | minden színben és divatos fazonban                  |         |

**Haas Lipót** Temesvár I., Lloyd-sor  
TELEFON: 10-31. Fiókok: ORADEA-CLUJ.

hallgatta a fejtegetéseket és válaszában utalt arra, hogy a családi házak építésének tervét életrevaló eszmének tartja. A miniszter az akciót szociális szempontból is nagy jelentőségűnek minősítette, mert a családi házakban nevelkedett ifjúságnak komolyabb lesz a világnézete, mintha ifjúságát proletár lakásokban töltene el. Ezenkívül a telep létesítése hivatott lesz a munkanélküliséget csökkenteni. Ami a műút kiépítését és a villamosvonal meghosszabbítását illeti, közbenjár majd Temesvár városánál. Végül örömmel fogadta, hogy a telepet az ő nevére keresztelik el és ahhoz hozzájárulását is adta.

## Fantasztikus vallomás egy tábornok tervbevett elrablásáról

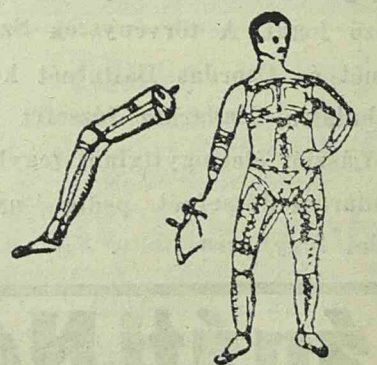
Kutievov, a Párisból rejtélyes körülmények között elhurcolt orosz emigráns tábornok elrablásához hasonló módon akartak Bessarábiában egy tábornokot elhurcolni. A Tighina szomszédságában levő konstancai határőrség tegnap a Dnyeszter partján négy gyanús embert vett észre. A grancsárok a négy embert letartóztatták és vallatóra fogták őket. Kihallgatásuk alkalmával szinte fantasztikus vallomást tettek. Elmondották, hogy négy ukrainai származású szovjet futárt és terroristát vártak a Dnyeszter partján. Ezeknek municióval és egyéb löszszerrel tele két bárkán kellett volna megérkezni. Mindezeket az előkészületeket fontos terv végrehajtására csinálták. Elmondották, hogy a szovjet megbízása folytán a Bessarábiába érkező négy terroristának meg kellett volna támadni és elhurcolni egy román tábornokot, aki jelenleg Bessarábiában ellenőrző utját végzi. A négy embert azonnal Kisenevbe vitték és ott Maimeca rendőrségi vezérfelügyelő megkezdte a beható vizsgálatot. A négy ember vallomása nagy feltűnést keltett és a nyomozás abban az irányban indult meg, vajjon a gyanús emberek az általuk előadott rablási mesével nem akartak-e igazi tervekkel leleplezni.

## Villanszerelést és motorok áttekerését megbízhatóan és jutányosan vállalom

**Welter János**  
Villanszerelő és akkumulátor töltőállomás  
Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 25. sz.

Kalap modellek 250 leitől  
Kalap renoválás 90 lei  
Express olcsó munka, legfinomabb anyagok.  
**Mode din Paris**  
Belváros, Eminescu-(Zápolya)-utca 2  
HACKL KAROLA

Vannak Önnek rheumaszerű fájdalmai?  
Avagy gyorsan fárad és bokában duzzadt avagy ferdül a lába úgy csináltasson gipsz nyomtat után  
**Ludtalp betétet**  
**SZÉKELY B.**  
Orthopediai „PROTES” üzemeiben  
Timisoara III., József-tér 1 sz.



Kérdezze meg házi orvosát.  
Műlábak, műkezek orthopediai készülékek, mankók botok, sérvkötők, háskötők gyártása

## Általános sztrájk fenyeget Resicán abban az esetben, ha a most folyó tárgyalások nem vezetnek eredményre

A hetek óta tartó resicai sztrájk ügyében tegnap döntő fordulatot ígérő tárgyalások indultak meg. A resicai munkásság második küldöttségét nap előtt tért vissza Bukarestből, ahol a Resica-igazgatósággal és a munkaügyi miniszteriummal tárgyalt a biztató ígéretet kapott. A kormány elutasítására tegnap reggel Resicára azaz Cigareanu Liviusz dr., a Resica-művek kormánybiztosa és Manu Gyula miniszterelnöktől nyert elutasítás szerint Botte György munkaügyi vezérfelügyelővel együtt ismét vette a tárgyalásokat a munkásság megbízottaival. Ezek a tárgyalások most végső stádiumba jutottak. Ha most sem sikerülne egyezséget kötni, akkor lehetséges, hogy Resicán nemcsak a jelenleg sztrájkoló ezer szakmunkás szünetelteti továbbra is a munkát, hanem a részleges sztrájkot általános sztrájk követi. Resicai hírvételek szerint a munkásság körében alakuló a hangulat, mert a központi igazgatóság egyáltalában nem helyesli

Ghene a főfelügyelő erőszakos álláspontját. Remélik, hogy hétfőig eldőlt a sztrájk sorsa.

Közöltük, hogy a Resicai Falepároló Részvénytársaság munkásai körében kétszázegyen munkás szintén becsúszta a munkát, mert négy munkást a gyárvezetőség elbocsátott. Az itt megindult tárgyalások sikerrel jártak, az igazgatóság visszafogadta a négy elbocsátott munkást és a többi munkás erre szintén munkába állott. A resicai munkásmozgalmakról különben tegnap Liuba Valér dr. kerületi rendőrségi vezérfelügyelő részletesen tájékoztatta Bocu Szevér bányászati kormányzót is. A válságos helyzetre való tekintettel a resicai katonaságot Karánsebesről és Oravicáról szállított katonai osztagokkal megerősítették.

Cigareanu Liviusz dr. kormánybiztos tegnap a kormánytól külön felhatalmazást kért a sztrájk likvidálására.



## Semmi nyoma sincsen még a külföldre távozott Grünfeld és Nordman kereskedőknek

Grünfeld József és Nordman Gyula, a Grünfeld és Nordmann Temesvári ügyvédségi iroda tulajdonosainak hirtelen távozása még mindig izgalomban tartja a kereskedelmi köröket. A mai napig sem lehet tudni, hogy Grünfeld hol tartózkodik és hol utazott. Egy hét előtt azzal távozott el Temesvárról, hogy Marosvásárhelyre üzleti körútra megy és ott szándékosan igyekszik a kereskedőktől információkat szerezni. Felesége azóta sem tudja, hogy hol van. Valószínűnek tartják, hogy fiával együtt, akit magával vitt, Nagyváradnál átlépte a magyar határt és Budapesten át Svájcba utazott. Nordman Gyula, aki ugyancsak Svájcba ment, ezideig semmiféle értesítést nem küldött hozzátartozóinak. Most már megállapítható, hogy az ügyvédségi iroda hiánya nem négy millió lei, mert ez az összeg megközelebb a tizenhat millió leit. Százezer dollárral adósa Grünfeld és Nordman az olasz gyáraknak, amelyeknek megbízásából inkasszálták az eladott ruhák ellenértékét. Valószínű azonban, hogy ebben a tizenhat millió leiben az a hat millió lei is szerepel, amelyet két nagy esődnél az Union Teksztill vállalat vesztett. A hirtelen távozás oka is tisztán áll már a beavatottak előtt. Az ügyvédségi iroda két hét előtt felszólítást kapott a Crespi és Vazzi nevű olasz gyártól, hogy az inkasszált összegből haladéktalanul utaljon át százezer lírát, ami közel egy millió leinek felel meg. Azt is közölte a gyár, amennyiben nem fizetik meg ezt az összeget, úgy nemcsak a képviselőket veszik el tőlük, hanem megfelelő eljárást is folyamatba tesznek ellenük. Grünfeld és Nordman igyekeztek a kért összeget megszerezni, de a jelenlegi körülmények között ez nem sikerült. Az olasz megbízottak különben Temesvárra érkeztek és megkezdtek az üzleti könyvek rovasolását. Bizonyosra vehető, hogy a vizsgálat eredményeként az olasz gyárak megbizot-

taik megteszik a büntető feljelentést a temesvári ügyvédségen és az első lépés a körözés lesz, amelyet a hirtelen eltávozott két kereskedő ellen ki fognak adni.

Az egész ügyben szinte rejtélyes Grünfeldnek a szerepe. Amíg Nordman Gyula csak kedden távozott el Temesvárról, tehát közvetlenül az olasz megbízottak Temesvárra való érkezése előtt és az utolsó pillanatig abban a hiszemben volt, hogy sikerül még a helyzetet megmenteni, addig

Grünfeld József már előre készült a távozásra. Grünfeld valószínűleg nagyobb pénzüsszeggel lépte át az országhatárt és távozott külföldre. Elutazása előtt ugyanis Erdélyben tényleg nagyobb összegeket inkasszált, amelyeket megtartott magának. Az olasz megbízottak ebben az irányban is megkezdik a vizsgálatot annak a megállapítására, hogy Grünfeld távozása előtt melyik cégtől milyen összeget vett fel.

## Teljes hatáskört követelt a megyei nagytanács a kormányzóság részére

A vármegyei nagytanács tegnap délelőtt folytatta péntek este félbeszakított gyűlését. A vármegyei technikai tisztviselők munkájának szabályozására szolgáló rendelkezésbe felvették azt a módosítást, hogy a vármegyei mérnökség a községek utépítéseinél és különböző építkezéseknél felülvizsgálását ingyen tartozik elvégezni, az átvételnél való közreműködés díjazás ellenében történik. Azonban a községeknek jogukban áll, ezt magánmérnökökkel is elvégeztetni.

A vármegye idei költségvetésének tervezetéből különböző tételeket — összesen tizenöt millió lei nagyságban — töröltek. A költségvetést százötven millió leiel megszavazták. Azután szóba került, hogy a vármegye a temesvári Hunyadi-kastélyt kulturpalota

céljaira huszonhárom millió leiert vásárolja meg a katonai kincstártól, a lippai kórházat pedig öt millió leiert. E két ügynek tanulmányozására két bizottságot küldtek ki.

A tárgysorozat következő pontját a vármegyei szövetségbe küldendő határozat megválasztása képezte. Ezzel kapcsolatosan Muth Gáspár dr. szükségesnek tartotta, hogy a kormányzóság végre megkapja az őt megillető teljes hatáskört, mert tarthatatlan állapot, hogy a legtöbb ügy miatt még mindig Bukarestbe kell menni, ami időnek és pénznek pocsékolásával jár. A vármegyeinek husz millió leiel kell hozzájárulni a kormányzóság fentartásához és azért méltányos, hogy a kormányzó teljes jogkörrel bírjon. Mercea Viktor dr. hasonló szellemű felszólalása

után elhatározták, hogy ilyen értelmű memorandumot intéznek a kormányhoz. Azután a vármegyei szövetségbe kiküldendő nagytanácsi tagokat a következőképpen választották meg: Mercea Viktor dr., Blajan Viktor, Muth Gáspár dr., Dutschak Frigyes dr., Fleseriu Viktor és Anton Péter. Több kisebb ügy letárgyalása után a gyűlés délután három órakor véget ért.

## Fogva maradnak a temesvári nagy bűnperek gyanúsítottjai

A temesvári törvényszék tegnap három letartóztatás ügyében döntött. Még egy hónap előtt hirdették ki a vizsgálati fogságot a visszaélésekkel vádolt Treisz Mihály volt zombolyai téglagyáros ellen. A vizsgálóbíró most a vizsgálati fogság meghosszabbítását kérte, a tárgyaláson Treisz és védője Riszties György dr. a szabadlábra helyezés mellett érvelt. A bíróság a vizsgálat érdekére való tekintettel a letartóztatást újabb harminc napra meghosszabbította.

Tegnap mult el egy hónapja, hogy az amerikai utlevélhamisításokból kifolyólag Isaacu vizsgálóbíró a táblai vádtanács döntése alapján Rudloff Olgát szintén letartóztatta. A törvényszék Rudloff Olga letartóztatását további harminc napra ugyancsak megerősítette. Közöltük azt is, hogy a Humanus-biztosító szövetségétől elkövetett visszaélések és sikkasztások miatt Wesley Nándor tisztviselőt Stefanescu vizsgálóbíró letartóztatta. Tegnap telt el a harminc nap és így a további fogvatartás kérdésében a törvényszék döntött. A vizsgálóbíró javaslata a fogvatartás mellett szót, mire a bíróság a vizsgálat érdekére való tekintettel Wesley fogságát is újabb harminc napra meghosszabbította.

## KÖLCSÖNÖS HATARSÉRTÉSEK.

Németország — mint ismeretes — a lengyel kormányhoz különböző hatarsértések miatt jegyzéket intézett. A lengyel kormány most viszontjegyzéket küldött, amelyben a németeket hatarsértéssel vádolja és kéri a lengyel-német döntőbírósság összehívását.

## Köszönetnyilvánítás

Köszönetet mondunk mindazoknak, kik felejthetetlen halottunk

## Radocsay László

elhalálása alkalmával részvétükkel, virágadományokkal és a temetésén való megjelenésükkel fájdalomukat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család





— **Betegsége a halálba kergette.** Vo-lanszky-Schreiber Erzsébet negyvennyolc éves munkásnő, józsefvárosi Bem-utcai lakásán felakasztotta magát és mire tettét észrevették már halott volt. A szerencsétlen asszony az utóbbi időben súlyos gyomorhajtásban szenvedett és fájdalmai elől menekült a halálba. A helyszínen Batin János rendőrkomiszárus és Pinteá Vazul dr. kerületi orvos jelentek meg, akik megállapították, hogy kétségtelenül öngyilkosság történt és erről értesítették az ügyészséget, mely a temetési engedélyt megadta.

— **Megtámadták az utcán.** Vánki Sándor munkástelepi lakost az elmúlt éjjel, amikor hazafelé tartott, több ismeretlen férfi megtámadta és inzultálta. Vánki végül is csak futással tudott kellemetlen támadói elől megmenekülni, akik ellen megtette a feljelentést.

+ **Uj vendéglő a Hunyadi-utcában.** A belvárosi Hunyadi-utca 7. szám alatt Gambrinus néven modern vendéglő nyílik. Bérletek és menürendszer a legolcsóbb árak mellett úgy az étteremben, mint a söntésben. A nap minden órájában meleg és hideg ételek és kiváló italok kaphatók. Frissen csapolt temesvári sör. A vendéglő tulajdonosa Heimlich Ferenc, aki a Paesirtamező-vendéglő vezetésével tette magát ismertté. Az új vendéglő szombaton nyílik meg.

— **Bohémvilág.** Borsódy Lajos Bohémvilág című hetilapjának most jelent meg legújabb száma, amely tele van aktuális tréfával. Egyes számóra hét lei és minden hírlapárusnál kapható.

## Uj kisántánt létesítéséről beszélnek, amelynek éle Németország ellen irányulna

A prágai Venkov című cseh lapban Hodzsa Milán cikket írt a közép-európai államok együttműködéséről és abban felveti egy új kisántánt létesítésének tervét. Az új kisántántot Csehszlovákia, Lengyelország és Jugoszlávia kötnék és az elsősorban Németország ellen irányulna. Természetes, hogy Ausztriával szemben is védekezés lenne az új kisántánt. Egyes prágai lapok feltűnőnek tartják, hogy Hodzsa Milán éppen most veti föl az új kisántánt alapításának tervét, ami-

kor a régi kisántántban Románia magatartása Magyarországgal szemben némileg bizonytalanná vált. Más lapok viszont azt hiszik, hogy Hodzsa Milán a régi és az új kisántántot egymás kiegészítésére akarja létrehozni, azonban visszatérítő eljárásnak látják a cikket, hogy az éppen most jelent meg, amikor néhány nap mulva a kisántánt konferenciázik a Tátrában, mert így a cikknek az a látszata van, mintha a Románia elleni demonstrációra szánták volna.

— **Rózsáünnepély.** A Viribus Unitis jóteknycélu asztaltársaság ma a Luna-parkban rózsáünnepélyt rendez. Délután különböző szórakozások lesznek, este pedig műsoros est és tánc. A rózsáünnepély jövedelmét szegény gyermekek felruházására fordítják.

**GRISETTE**  
mosóselyem 80 cm széles  
**Lei 84.—**  
a Népáruházban.  
Belváros, Corvin Mátyás-utca 4.

— **Évzáró iskolai ünnepély.** A temesvári összes középiskolák június huszonnegyedikén, kedden délelőtt tíz órakor az állami német reálgimnáziumban, Városház-utca évzáró ünnepélyt tartanak. Az ünnepi beszédet Stoia Miklós a német reálgimnázium igazgatója tartja. Ezt követően szavalatok és énekek egészítik az ünnepély műsorát. Utána a jeles tanulók kiténtetése következik. Az ünnepségre ezután is meghívják a közönséget.

— **Emelkedik a városi tejközpont forgalma.** A városi tejközpont decemberben történt megnyitása után napi ezer liter tejet helyezett el. Ezt a mennyiséget fokozatosan sikerült emelni és ma már naponta háromezer liter tejet ad el a város. Remélik, hogy ezt a mennyiséget a tél beálltaig sikerül kétszeresére emelni.



Solingeni acélárak  
beretvák, ollók,  
hajvágógépek dus  
választékban  
Franz Tejnor & Co.

Temesvár-Gyárváros, Kossuth-tér 1. Tel. 615

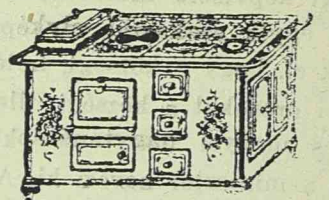
— **Haméiri Avigdor,** a kiváló zsidó költő, a Zsidó Nemzeti Szövetség rendezésében június huszonötödikén, szerdán este kilenc órai kezdettel tartja második irodalmi estélyét. Haméiri ezuttal Örök harc Róma és Jeruzsálem között címen beszél.

— **Orvosi hír.** Róna Nándor dr. belgyógyász, tüdőspecialista (Szent György-tér, Szana-palota), e hó végén négy hétre külföldre utazik.

ITT A NYÁR. Tegnap — június 21-én délelben — hivatalosan naptári pontossággal beköszöntött a nyár. Hogy milyen lesz a nyár: majd elvállik. Eddig még nem sok örömről telt benne. Együttal tegnap volt az év leghosszabb napja is. Most már — ha csak percekkel is — fokozatosan ismét rövidülnek a napok. Tul vagyunk az év zenitjén, a nyár egy-kettőre elmúlik, aztán jön a lucskos ős és a rideg-hideg tél.

— **A hadirokkantak vasuti igazolványai.** A hadirokkantak, hadiözvegyek és hadiárva vasuti igazolványait a vasuti vezérgazgatóság július 31-ig meghosszabbította. Ezek az igazolványok, amelyek mérsékelt áru vasuti utazásra jogosítanak, minden látta-mozás nélkül érvényesek a jelzett határidőig.

\* **A nagy melegben a legkellemesebben szórakozik a gyárvárosi Szarvas kávéház ujonnan átalakított kerthelyiségében.** Minden este Várad Aladár és társulata kacagató műsorával lép fel. Belépti díj nincs. Reggelig nyitva.



Nagy raktár az összes  
takaréküzemekben.  
Csakis saját készítményű, jó  
és szolid munkát szállít.

**Müller Konrád**

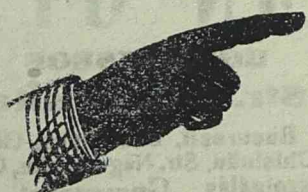
épület- és műlakatos  
Temesvár-Józsefváros, Fröbl-u. 34. sz.

# Miért?

vásárolnak annyian  
a józsefvárosi  
szőnyeg és linoleum-  
házban

# Mert

ott legolcsóbbak az  
árak és legnagyobb  
a választék



## LINOLEUM ÉS SZŐNYEGEK

### Ebédliőszőnyegek

Smyrna utánzatu Lei 500.—  
Velour plüsch " 1600.—

### Futószőnyegek

mintázott futó " 36.—  
nehéz minőségű 70 cm. széles " 75.—  
Velour plüsch, 70 cm. széles " 240.—

### Függönyök

Madras 3 részes " 240-től  
" gar. mosható " 325-től  
" 3 részes sötét alapú selyem imitáció " 900-tól

### Ágyelők

Smyrna-utánzatu rojttal " 88.—  
Velour plüsch " 195.—

### Viaszkosvászon

78 cm. széles mt. " 75.—  
100 " " " " 95.—  
115 " " " " 110.—  
Asztalterítő 65x100 " 59.—  
" abgep.bordürrel " 120.—

Gummi fürdősapka 15 Lei  
Gummi fürdőcipő 65 Lei

### POPPERGYULA

szőnyeg és linoleumház  
TIMIȘOARA, BUL. BERTHELOT  
(Kossuth Lajos-u.) No. 5 Kobelt-ház  
Telefon: 18-75

Vászon cipők  
gummi talppal  
130 Leitől

### Asztalterítők

Gobelin szövet Lei 350.—  
Velour plüsch " 750.—

### Ottománátvetők

Perzsa mintájú " 750.—  
Velour plüsch " 1300.—

### Linoleum

Futószőnyegek perzsa mintájú " 69-től  
67 cm. széles futó " 75  
90 " " " " 105  
100 " " " " 130  
115 " " " " 150

Padlóbevonásra 200 cm széles " 130  
Linoleum szőnyeg abgepaszt 200/300 mosdóasztal elé " 780  
Gummikabátok " 58

Trench Coat ang. szövet " 650.—  
" dupla bélés " 1300.—  
nagy választék Cocos-szőnyegben, láb-törölők, gummi és játékokban. Engros, detail eladás.

## Rádió

## Műsor:

Vasárnap. (Június 22.) Budapest. 10 óra: Egyházi zene és ének a budavári kőmázó templomból. 11 óra 15: Evangelikus istentisztelet. 12 óra 25: Az Opera zenekarának hangversenye. 2 óra: Gramofonzene. 4 óra: Kárpáthy Sándor gordonkaművész hangversenye. 5 óra 30: Könnyű zene. 7 óra 30: Mórós előadás közvetítése Nyiregyházi-ról. 9 óra 45: zilahi Kókas Dezső és cigánybandájának hangversenye Nyiregyházáról. Bécs. 3 óra 40: A Walszenekar játéka. 7 óra 15: A Sedlak-Wakler-négyes hangversenye. 10 óra: Szórakoztató zene. Breslau. 8 óra 30: Az Évadkiállítás 1930-ban, című zené vigjáték előadása, utána tánczene. Bécs. 8 óra: Régi operarészletek, utána tánczene. Belgrád. 8 óra: A Sokolinnep közvetítése. 10 óra 15: Balajkzene. Bukarest. 11 óra: Rádiózenekar hangversenye. 4 óra: A Dinienekar játéka. 6 óra: Gramofonzene. 8 óra: Operettelőadás közvetítése. Hamburg. 8 óra: Rádiórevü előadása, utána tánczene. Kattowitz. 8 óra: Michalowski zongoraművész Chopin műveiből játszik. 10 óra: Népszerű hangverseny. Leipzig. 8 óra: Suppé Bocaccio című operettjének előadása utána tánczene. Milánó. 8 óra 30: Leár Ferenc Luxemburg grófja című operettjének előadása. München. 7 óra: Játék két zongorán. 8 óra: Szórakoztató zene. 10 óra 45: Tánczene. Bécs. 8 óra: Orosz népdalok. 8 óra 30: Morva dalok. 9 óra: Fuvózenekar hangversenye. 10 óra 20: Szórakoztató zene. Utána gramofon-tánczene. Róma. 8 óra: Giordano André Chenier című operájának előadása. Varsó. 8 óra: Zongorajáték. 9 óra 15: Népszerű hangverseny. 11 óra: Tánczene.

Hétfő. (Június 23.) Budapest. 9 óra: A Fejes-szalonzenekar játéka. 12 óra: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra 30: debreceni Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye. 7 óra: Hangverseny Usetty Józsa énekművész és Waldbauer Imre hegedűművész közreműködésével. 8 óra 30: A belgrádi rádióállomás műsorának közvetítése. 9 óra: A bécsi német népdalegyesület hangversenye. Breslau. 8 óra: A Lendvai énekkar hangversenye. 9 óra: Tarabest. Berlin. 7 óra: Szórakoztató zene. 9 óra: Weil az Igentbolintó című operájának előadása. 10 óra: Tánczene. Belgrád. 8 óra 30: Milislav hangverseny. 10 óra 15: Gramofonzene. Bukarest. 5 óra: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra: Szarvas hegedűművész hangversenye. 8 óra 45: Énekhangverseny. Hamburg. 8 óra: Népies hangverseny. 10 óra 50: Egyházi zene. Kattowitz. 8 óra 30: Hangverseny Belgrádból. 11 óra: Tánczene Varsóból. Leipzig. 7 óra 50: Strauss zeneszerzőcsalád hangversenye. 8 óra 30: Hindemith Sabinchen című darabjának előadása. 9 óra 30: Könnyű zene. Utána gramofon-tánczene. Milánó. 8 óra 30: Rossini Az olasz nő börtönében című operájának előadása. 10 óra 30: Könnyű zene. München. 10 óra 30: Strauss Richárd Salome című darabjának előadása. Prága. 8 óra: Hangverseny Belgrádból.

## Sport

## Heves küzdelmet ígér a TAC és TMTE csapatok mai találkozása

A vasárnapi futballmérkőzések közül a legérdekesebbnek a TAC és TMTE csapatok találkozása ígérkezik. A meccs revánsmérkőzés jegyében zajlik le este hét órakor a TMTE pályán, mert a bajnokság során a zöld-fehérek vereséget szenvedtek a munkásapatától és ezt szeretnék most korrigálni. A TAC az utóbbi időben szép eredményeket ért el úgy, hogy a küzdelem teljesen nyitnak látszik és azt a pillanatnyi diszpozíció dönti majd el. A másodosztályban most folynak az utolsó küzdelmek. A Turul pályán a Turul a nagyszentmiklósi SE-vel, míg az Unió a saját pályáján a lugosi MTE csapatával mérkőzik.

## Vidéken

több mérkőzés lesz, mely közül különösen az aradi AMTE—Kinizsi mérkőzés érdekl a temesvári sportközönséget. A lila-fehérek legutoljára Nagyváradon kedvező eredményeket értek és valószínű, hogy az AMTE ellen is eredménnyel küzdenek. Resicán az UDR és RMTE találkoznak, míg Zombolyán a ZsSE a nagyikindai

Kosovo-val játszik nemzetközi mérkőzést. A TAC old-boy csapata Vingán az ottani old-boyal találkozik.

## A külföldi mérkőzések

közül kiemelkedik a Magyarország—Délmetország válogatott csapatok találkozása, mely Münchenben játszódik le. A délnémet válogatottak, amint ismeretes, legutoljára Budapesten 7:1 arányú súlyos vereséget szenvedtek és most ezt szeretnék kiköszörölni. A magyar csapat gerincét az osztrákok és hollandok ellen győztesként szerepelt játékosok alkotják.

Budapesti jelentés szerint Tóth István futballista, aki meghívást kapott, hogy a Temesvárott alakuló proficsapatba lépjen, kijelentette, hogy a meghívást nem fogadja el. Délamerikába is hívták, de oda sem megy, hanem Budapesten marad, ahol egy proficsapathoz előnyös szerződést kapott. Tóth István tegnap már el is bucsuzott eddigi csapatától, a Ferencvároستól. Tóth Istvánt Potya néven ismeri a sportvilág és Temesvárra trénernek akarták szerződtetni.

## Közgazdaság

## Oprea János bucsuztatta a kamarák szövetségének távozó elnökét

A kereskedelmi és iparkamarák országos szövetségének választmánya Bukarestben ülést tartott, amelyen Oprea János a temesvári kereskedelmi és iparkamara elnöke elnökölt. A kamara ünnepélyes keretek között bucsuztatta Manoilescu Mihályt a szövetség elnökét, aki közlekedésügyi miniszterre történt kinevezésével elnöki állásáról lemondott. Oprea János elnök meleg szavakban adózott Manoilescu elnöki tevékenységének, aki kitűnő külföldi összeköttetésekkel és tudásával a kereskedelem és ipar felvirágzását hathatósan szolgálta. Ezután Manoilescu Mihály emelkedett

szólásra, aki meghatottan bucsuzott a szövetségtől, majd vázolta az ország gazdasági helyzetét. Rámutatott arra a körülményre, hogy a gazdasági válság még tovább tart. A helyzet ma az, hogy Románia súlyos összegeket fizet a külföldi termékekért és ugyanakkor mezőgazdasági termékei, amelyek kivitelre kerülnek, olcsó áron jutnak eladásra. Ez a különbség okozza a válságot és ebből kell kivezető utat találni. Ezért az államháztartásban minden vonalon megtakarítást követel. A választmány a bucsuzó elnököt meleg ünneplésben részesítette.

Vendéglősök nem kötelesek üzleti könyvet vezetni. A temesvári pénzügyigazgatóság több temesvári és temesmegyei vendéglőst, valamint koreszmárost üzleti könyvek hiánya miatt pénzbírságra ítélte. Felelősség folytán a temesvári törvényszék foglalkozott ezzel a kérdéssel és elvi jelentőségű döntésben megállapította, hogy a vendéglősök és koreszmárosok nem kötelesek sem üzleti könyveket, sem berendezésükről leltárt vezetni. A kirótt bírság fizetése alól ennél fogva az érdekelteket mentesítették.

Új érepénz Magyarországon. Magyarországon szerdán kerülnek forgalomba a két és öt pengős ezüst érepénzek. A két pengősön Hungária, az öt pengősön pedig Horthy kormányzó képe látható. Mindegyik hátlapján a magyar címer van.

Románia a jóvátételi bankban. A Nemzeti Bank igazgatósága tegnap ülést tartott és azon döntött a nemzetközi jóvátételi banknál eszközrendő részvényjegyzés ügyében. Románia a Nemzeti Bank útján négyezer részvényt jegyez, összesen 320 millió lei értékben. Ebből az összegből az első befizetendő részlet nyolcvan millió lei.

Ideiglenes kereskedelmi egyezmény Románia és Németország közt. Megírta a Déli Hírlap, hogy Németország és Románia között ideiglenes kereskedelmi szerződés jött létre. Újabb bukaresti jelentés szerint ez az átmeneti megállapodás a két állam gazdasági és ipari termékeire kölcsönösen a legkisebb behozatali vámtarifát állapítja meg. Az ideiglenes megállapodás mindkét félnek ez év december else-

jén harminc napos felmondási időre jogában áll felmondani. Amennyiben egyik fél sem él a felmondás jogával, úgy a megállapodás 1931. évi február huszonnolcadikán vesztí érvényét. A két állam reméli, hogy ezen idő alatt a végleges kereskedelmi egyezmény megkötésére irányuló tárgyalások sikerre vezetnek.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Június 21.) Leszámitolóbank 87, Kereskedelmi Bank 104, Angol-Magyar Bank 77, Magyar Hitel 68, Pesti Hazai 179, Drasche 120, Csáky-Prackfalvy 7, Urkányi 93, Rima 67.5, Salgó 38.2, Altalános Kőszén 540, Beocsini —, Nasici 127, Szikra —, Ganz-Danubius 75, Magyar cukor 97.25, Délcukor 131, Lipták —, Egis 11.5, Nóva 28.4, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

## Színház

Peer Gynt. A kolozsvári színház drámai együttese tegnap este Ibsen Peer Gyntjét mutatta be Grieg zenekari kíséretével, amelyet Peer Gynt szvit név alatt a hangversenyekről is igen jól ismer a nagy közönség. Az északi hangulatu borongós norvég drámaíró egyik legsajátosabb alkotása ez a balladaszerűen fojtott tragikumú mű-Krisztiániai színházának bukása után írta Ibsen Rómában, önkéntes száműzetésben, hol hazája utáni melancholikus vágyakozásában még sötétebb konturokat nyert mélységes pesszimizmusa. A műnek, melynek méltatására még visszatérünk, rendkívüli sikere volt.

A trónörökös. Vajda Ernő kiváló színpadi technikával írott darabjában Rudolf trónörökös tragédiáját viszi színre. Ez a Habsburg-tragédia, amelyet a Habsburgok uralkodása idején nem volt szabad sem könyvben, sem színdarabban tárgyalni, a maga teljességében tárul a közönség elé Vajda darabjában. A színház A trónörökösöt vasárnap délután hozza színre. Vece-szera Mária bárónőt, Rudolf trónörökös szerencsétlen szerelmesét, Poór Lili fogja alakítani.

## Színházi műsor:

Vasárnap délután félhat órakor: Trónörökös.

Vasárnap este félkilenc órakor: Peer Gynt.

Hétfő este félkilenc órakor: Peer Gynt.

Kedd este félkilenc órakor: Peer Gynt.

Szerda este félkilenc órakor: Egy, kettő, három.

Csütörtök este félkilenc órakor: Peer Gynt.

Péntek este félkilenc órakor: Erzsébetváros. (Bemutató.)

Szombat délután öt órakor: Légy jó mindhalálig. (Ifjúsági előadás.)

Szombaton este kilenc órakor a Tiszti Kaszinó termeiben: Salamon Béla és társulatának vendégjátéka.

Vasárnap délután félhatkor a Színházban: Dr. Takáts Alice.

Vasárnap este kilenc órakor: Salamon Béla vendégjátéka a színházban.

Zsák

Zsineg

ROLO-vászon  
-rudak  
-zsinorokSINGER HENRIK, Timisoara  
Gyár., Fő-utca Telef. 1325

Kötél

Ponyva



## GYERMEKKOCSIK

amerikai mintájú, elsőrangú külföldi gyártmányok  
1930-as TIPUS, megérkeztek.  
Győződjön meg az olcsó árakról vételkészszer nélkül!  
GRAND BAZÁR, Gyárváros, Fő-u. 24. sz.

## Próhirdetések

### Igazi Jónő

aki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. **Diszkrét lakás!**

### Alkalmazás

#### Fiatal biciklista

kifutót keresünk azonnali belépésre. Ajánlatokat eddigi állások, fizetési igények megjelölésével „Gyárállalat” jellegével a kiadó továbbítja. (1974)

#### Perfekt szakácsnő

aki a temesvári gyermekek és tisztviselők részére főzne Balciuban a tengerparton azonnal felvétetik. Felvétel Stefan Vulpe, Tanoncotthon, Belváros, Tepes Voda 2, régi várépület. (1989)

### Adás-vétel

#### 2 drb üvegfal

Bergmann-csövek, biztosíték és villanydrótok olcsón eladó. IV., Attila-u. 2. Ion Singei.

#### D. K. W. Motorkerékpár

206 cm. keveset használt, világítással, jó állapotban eladó. Temesvár, Mercy-utca 4. (1990)

#### Kisebb üzlet

lakással azonnal kiadó. Fábrián, vendéglős, IV., Preyer-utca 10. (1988)

#### Kisebb bérház

eladó, ugyanott hintaszék kerestetik. Cím a kiadóban. (1994)

#### Eladó

két goblinszöveggel bevont kifogástalan szalonfotel. Megtekinthető: Hitelbank d. u. 2-4. II. emelet ajtó 4. (1921)

#### Boksánbányán

központban teljesen pormentes, csendes utcában egy szép családi ház jutányosan eladó. 3 szoba, előszoba, konyha, éléskamra, külön udvari szoba és egy szoba, konyha, éléskamra, külön udvari lakással. — Pince teljesen betonozva, udvar kövezve, kut kitünő ivóvízzel, kis konyhakert és fedett kapubejárattal. Villanyvilágítás bevezetve. Összes szükséges mellékhelyiségekkel. Közlebbit a kiadóban. (1945)

#### Kis jég szekrény

nagyon olcsón eladó. Ujszabodfalua, Fixmer borbélyüzletben. (1998)

#### Eladó

5 lámpás Neudrudin rádió anod és akkumulátor felszereléssel és egy új Rival bicikli. Érdeklődni Ujszabodfalua. Fehér galamb-vendéglősnél. (1997)

### Lakás

#### Keresek

mielőbbi beköltözésre 2-3 szobás lakást, lehetőleg Erzsébet- vagy Józsefvárosban. Kertes családi ház előnyben. Magas bért fizetek. Villamoshoz közel, F e h é r Olga hirdetési irodája, Dózsa-utca 7. Tel. 1900. (796)

#### Olcsón kiadó

magánháiban. szoba-konyha mellékhelyiségekkel gyermektelen házaspárnak. Ujszabodfalua 16. u. Somogyi. (1987)

# EGY LÉHA EMBER TÖRTÉNETE

(A nagyháboru-előtti kisidőből)

Írta: VIDA PÉTER

A Déli Hírnap eredeti regénye.

— 2. folytatás —

— Noch etwas! — mondta. — Ha én csak öt percig hadügyminiszter lehetnék, vagy király, vagy Uristen, hát mind szanatoriumba csukatnám az ilyen bolondokat, mint te. Ja. Direkt ins Sanatorium hinein!

Arasztos ezt is mosolyogva vette tudomásul és lusta kényelemmel ült tovább a helyén.

Kiválóan jól érezte magát így.

Hanem utóbb, egyszerre, mégis olyan érzés szakadt rá, hogy jobb lenne már otthon lenni, a meleg ágyban feküdni. Csakhogy: amig eljut hazáig! ... legalább tíz perc hosszat nyirkos, nedves hidegben kell járnia. S mégis: mennie kell, igen, mennie kell, mert itt mégsem illik aludnia. Feri bácsi ott van ugyan valahol az ajtó közelében és majd meglátja, hogy ígérete ellenére mégis megint kávéházban volt, amiért aztán holnap ismét holmi unalmas szóáradatot kell végigszenvednie, de hát már az is szerenese, hogy ez nem következik be itt helyben. Hiszen azt mondta Grindebeck, hogy női társaságban van az öreg, s ilyenkor tagadhatatlanul figyelmes, tapintatos. Társaság nélkül bizonyára nem is vetemedett volna kávéházba. Most tehát bizonyára Biedermeyer-izű bókákat mond annak a szép leánynak, akiről Grindebeck olyan elragadtatással beszélt: „Ein Märchen!“ ... Vajjon milyen a leány? Szőke? Barna? És minek hívják? Jolánnak? Talán Margitnak? Nem, nem. Biztosan Eszternek, persze, hogy Eszternek. Hogy miért éppen Eszternek? Isten tudja! A leány állítólag nagyon szép s egy szép leányt csakis Eszternek hívhatnak ... De lám, lám: foglalkozik valakivel, akit pedig röviddel előbb még meg sem akart nézni! Furesz! Nevetéses!

Hangosan felnevetett.

A pincér figyelmes lett a nevetésre, odafordult:

— Paranesol, doktor ur?

— Á, semmi ... Avagy mégis! Fizeztek.

— Igenis, doktor ur! — hajolt meg szolgálatkészen és harsányan belekiáltott a kávéházba: — Fizetni, balsarok kettő!

Fizetett, ám még mindig irtózott attól, hogy nekiinduljon a hideg éjszakának.

Tekintete rávetődött az antikütánzatu faliorára. Tizenkettő mult hét perccel. Ez baj! Ő ki nem állhatja a nem-kerek számokat. Most hát várnia kell, míg kerek számhoz ér az óra mutatója. És nézte az óramutatót. És észrevette, hogy ez minden pereben szökken egyet előre; nem halad lassan, észrevétlenül, mint a zsebóránál, hanem szökken, ugrik. És nagyon érdekessnek találta, mert eddig még sohasem vette észre, — sokáig el lehetett szórakozni ezen!

Végül mégis erőt vett magán és indult.

Egyenesen előreszegett tekintettel ment az ajtó felé. Nem nézett sem jobbra, sem balra, hogy ne kelljen észre vennie senkit; hátha így nem

veszik észre őt sem! Már rá is tette kezét a kilincsre, amikor mégis megállt, mert piszegetek, hívták.

Grindebeck intett neki egy társaságból. A társaságban rögtön meglátta a Feri bácsi ősz fejét is. Kivülök még egy idegen férfi és két nő ült az asztalnál, de ezeket alig egy pillantásra méltatta.

Hamar kalapot emelt és sietve kilépett az utcára.

## II.

Az egyformán szürke novemberi ég ölmos unalommal nehezedett a földre. A kótes reggeli világosság csak kinos kinnal tört utat a szobába.

Arasztos Lóránd felébredt, felkönyökölt az ágyon, kinézett az ablakon. Arcára kedvetlen árny borult. A nagy-nagy szürkeség kedvtelenítette el. Rettenetes, hogy sehol egy meleg szín, csak hideg eső esik hideg felhőkből; lidérenyomások kin az ilyesmi a léleken! Mert ugyan mihez legyen kedve ilyenkor az embernek? Legjobb lenne aludni, tovább is aludni, hosszan, mélyen, egészen átaludni a csunya őszt...

Másik oldalára vetette magát és erős elhatározással hunyta be megint a szemét. Mindhiába. Az álom varázsa már elröppent tőle s agya is kipihenten, frissen működött.

A tegnapi estére gondolt. A leányra, aki különösképpen most újra eszébe jut s aki — miért? miért nem? már tegnap este is foglalkoztatta gondolatvilágát.

Pedig egyáltalán nem szokott ugynevezett urilányokkal törődni. Ez sem érdekli; hisz lám, nem is volt rá kíváncsi, úgy haladt el mellette ott a kávéházban, hogy érdemesnek sem tartotta megnézni. Vagy talán csak afféle tettetés volt ez részéről? Ugyan!

Bár másrészt igaz: inkább Feri bácsit akarta elkerülni, amikor igyekezett a társaságát is elkerülni. Mert hát úgy van ő Feri bácsival, hogy kedveli, szereti, de mégis táncol minden idege, ha együtt kell lennie vele. Gyámkodó korholásokban van része ilyenkor. Valamilyen pajtáskodó hangon folynak le ugyan ezek a korholások, mégis kellemetlenek, mert mindig együgyűen a refrénjük: „Léha vagy!“ Na persze, hogyan is érthetné meg egy más korból visszamaradt öregur, mi élvezete telik abban, hogy naphosszat el tud üldögélni azokban a tündöklő, de rossz-szagu kávéházakban?! És persze nem tetszik az öregnek, hogy nemigen van segítségére az irodában; de mi büne benne, ha nem lel semmi örömet holmi tyukperekben?! ... Csak ott a baj, hogy Feri bácsi nem hallgatja el ilyen véleményét öröla mások előtt sem s immár az egész város úgy emlegeti, hogy a világ minden kincséért se hagyná el neve mellől a „léha“ jelzőt. Ezt a véleményt ugyanis csodálatosan hamar magáévá tette mindenki. Valószínűleg azért, mert nem hajt térdet a helyi nagyságok előtt és nem szorgalmazza a lányos mamák házatáját. Megvan azonban ennek is az oka, hogy miért nem rebesget imádságos

bókákat a férjszerzésre nevelt szüzeány láttán! Megvan az oka, bizony meg. Régen történt, de...

Rémülten kerekre tágult szemmel ugrott fel hirtelen.

Miért jut éppen most eszébe ez a régi, már eltemetett, már-már elfelejtett történet?

(Folyt. köv.)

#### Egy szobás-konyhás

esetleg két szobás-konyhás lakás Belvárosban augusztus 1-re kerestetik. Cím a kiadóban. (1998)

#### Modern szuterén lakás

egy szoba-konyha mellékhelyiségekkel kiadó. IV., Preyer-u. 19-a. (1995)

#### Lakást

egy szoba, fürdőszoba, esetleg üres szoba, fürdőszoba használatul július 1-re kerestetik. Cimeket „Tiszta“ jellegre a kiadóba kérek. (1999)

#### Lakáseserc

Elcsereálném Llyod-soron lévő 4 szobás teljesen modern másodemeleti lakásomat lehetőleg belvárosi elsőemelet 2-3 szobás modern lakással. Cím a kiadóhivatalban. (1995)

## Különféle

#### Elveszett

egy kettősfedelű lapos férfi-aranyóra június 18-án délután 4 és 6 óra között valószínűleg az Uri-utcának a József városi pályaudvar közelében fekvő részén. Az óra „Tevannes Watch“ jelzésű, számlapján fekete arabs számokkal. A megtaláló 2000 lei jutalmat kap dr. Kovács Béla ügyvédi irodájában IV., Uri-utca 5.

#### Vadászerdei kirándulók!

Feltétlenül látogassák meg az ujonnan megnyitott „Uzsonnázót“ (Vadászerdei ut 4). Olcsó, elsőrendű uzsonnák (1463)

#### Elsőrendű menü

Leves és főzelék sülttel 20 lei. Leves, főzelék, sülttel és tészta 27 lei.

#### Olcsó abonoma!

„Buffet“ Bega obbsor 3. Ka'apgyár és Lánegyár között.

#### Női varráshoz

tartozó összes munkákat a legizlesebb kivitelben olcsón és pontosan vállal Schindler Mariette varrodáj Bocsá-Montana. (5902)

#### Cimváltozás!

László István műhelyét IV., Bem-29. szám alól Bonnáz-u. 20. szám alá helyezte át.

## Hölgyeknek!

Előkelő nemzetközi cég cikkeit forgalomba hozatalával

A társadalom minden rétegéből intelligens, ügyes, jömejjelenésű magyarul, németül, vagy románul beszélő hölgyek

#### Sok pénzt kereshetnek

új üzletág bevezetésével (előkelő foglalkozás).

#### Megkivántatik

biztos fellépés, jó modor felekkel való ügyes bánásmód.

#### Kereseti lehetőség

heti 4000-6000 lei. Csakis ur-hölgynek jelentkezését kérjük személyazonosságát igazoló okmányokkal.

#### Guthynénál

Hotel Ferdinand, vasárnap d. e. 11-1-ig, d. u. 4-6-ig, hétfőn d. u. 3-6-ig.